## 文 教 篇



The Reports on Culture and Education

B. 9

# 美国华文教育促进中美人文交流与 融入主流教育的途径和策略

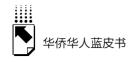
胡建刚\*

#### 摘要:

华文教育是中美人文交流的重要平台。以"中国寻根之旅""华文教育·教师研习美国班"等为代表的华文教育项目对增进中美人文交流作出了独特贡献,得到社区学分认可、深化与主流社会的友好联系是华文教育融入主流的重要进展。

为促进中美人文交流,华文教育冬(夏)令营等活动 主体可适度扩大到美国非华裔学生群体,本土化文化活动应 向非华裔社区延伸,华文师资培训可向主流教育的中文教师 开放。为进一步融入主流,华社、侨界应立足于族裔教育权

<sup>\*</sup> 胡建刚,男,汉语言文字学博士,华侨大学华文教育研究院副院长,研究方向为海外华文教育、现代汉语语法。



利,争取主流社会对华文教育的认可与支持,如为中文学校免费或低收费提供校舍等;推动中文学校师资获得美国教师资格,填补主流教育的中文师资缺口;中文学校教学以吸收主流教育的理念和方法为重要原则。

关键词: 美国 华文教育 中文学校 人文交流 融入主流

美国的汉语教学主要由主流教育体制下的汉语教学和华侨华人社会的华文教育两部分组成,后者在美国也被称为中文教育。美国是中国改革开放以来最主要的移民目的地之一,也是开展汉语教学和华文教育的传统重要国家。在中美构建新型大国关系的进程中,华文教育既发挥了促进中美人文交流的重要作用,又面临着融入主流教育等诸多挑战,任重而道远。

#### 一 美国主流教育的汉语教学

自 1871 年耶鲁大学开始开设汉语课程以来,美国主流教育的汉语教学已有 150 多年的历史。第二次世界大战期间,因战争需要,美国的汉语教学得到主流社会的高度重视。为满足情报搜集等工作对语言人才的需要,美国军方曾委托哈佛大学、耶鲁大学、国防语言学院等一些有中文教学基础的院校培养能熟练运用汉语的人才。战后,冷战的需要也促使美国政府依旧对汉语教学给予了支持。

1958 年,在美国政府颁布的《国防教育法》(National Defense Education Act)中,汉语被列为"关键语言"(critical languages)。由此,许多大学在美国政府的资助下开设了中文教学课程;到20世纪60年代初,美国教授汉语的学校增加到100所左右。在此基础上,20世纪七八十年代,卡内基基金会、道奇基金会等机构持续提供经费支持,推动汉语教学走进美国中学。1993年,美国大学理事会决定设立SAT II 汉语考试,这一举措把美国的汉语教学推上了一个新台阶。

2003 年美国大学理事会决定增设 AP 中文项目①。该项目包括 AP 中文课程和 AP 中文考试。从 2006 年起, 全美各地中学开始设置 AP 中文课程, 2007 年开 始举办了 AP 中文考试。AP 中文项目的设置、为美国的汉语教学带来了强大 的生机、全美各地中小学纷纷开始设立中文课程。截至 2011 年、超过 5000 所 的美国公立大中小学开设了中文课程,学习中文的学生人数达到20多万:开 设中文专业的大学达 1000 多所,学生人数达 5.2 万人 $^{\circ}$ 。

2010年2月,俄勒冈州成为美国第一个通过立法来推动汉语教学进入 中小学课堂的州。汉语目前已成为美国仅次于西班牙语的第二大外语。

"2013年中国在美留学生数量多达24万人左右。而过去4年中,来华 留学的美国学生也逐年增加,总数已达92855人,是中国第二大国际学生来 源国。"③ 自从 2004 年全球第一所孔子学院在美国马里兰大学正式投入运营 以来, 目前双方合作在美国设立的孔子学院达 102 所, 孔子课堂 377 家, 注 册学生 22 万人, 267 万人参加过由孔子学院主办的各类活动。美国是中国 国家汉办在全球设立孔子学院和孔子课堂最多的国家, 其 377 家孔子课堂的 数量超过了国家汉办在美国以外其他地区所设立的孔子课堂的总和。

#### 二 美国华文教育的发展与现状

#### (一)美国华文教育的历史发展

在美国主流教育开展汉语教学的同时, 以对华侨华人子女讲行汉语和中 华传统文化教育的华文教育在美国社会也长期存在。秉持中国人重视教育的 一贯传统, 早在1888年, 旅美华侨华人就在时任清廷驻旧金山总领事馆欧

① AP中文项目,全称为美国"大学汉语和中国文化预修课程及考试"项目,是美国大学理 事会 (College Board) 设立的美国中文课程及考试项目。

② 《美国"汉语热"持续高烧 全美中文大会盛况空前》、中新社、2014年4月13日、 http://news.timedg.com/2012 - 04/13/9542295.shtml

③ 《在美孔子学院达 102 所》、《人民日报 (海外版)》 2014 年 7 月 11 日, 第 1 版。



阳明总领事倡议下,在旧金山创建了美国第一所侨校——金山中西学堂。后来,该学堂先后更名为大清书院及中华侨民公立学校,1927年正式更名为美洲中华中学校并沿用至今。之后,纽约华侨中文学校、南侨学校等华文学校陆续建立,为华侨华人子弟提供受教育的机会。因为早期北美的移民主要来自广东地区,因此这些学校主要教授粤语和文言文。

到了 20 世纪 70 年代,大量台湾移民涌入美国。以服务台湾移民为主的台湾背景的中文学校大量出现,这些学校以教授繁体字和注音符号为主,大部分为全美中文学校联合总会(NCACLS)的会员学校。

20世纪80年代以来,随着留学生和移民人数的大量增加,美国的华裔人口增长迅速。依据美国人口普查数据,1990年美国在家说中文(包括方言)的人数为125万人,2000年的人数为202.2万人,2003为219万人,2007年为247万人,年均增长率为5.75%;而在中国出生但在美国居住的人口,1990年为53万人,在2000年就增加到152万人,十年的增长率为187%①。

随着以上人员在美国成家立业和落地生根,子女的教育问题亟待解决,于是大批周末制中文学校如雨后春笋般涌现。这类学校大都以教授简体字和汉语拼音为主,招收了大批华侨华人子弟入学,办学规模日益扩大。在教授中文的同时,该类学校还非常重视中国文化的教学,中国武术、国画、书法、民族舞蹈、围棋等都是学校重要的教学内容。这其中大部分为全美中文学校协会(CSAUS)的会员学校。

#### (二)美国华文学校的主要类型

当前,美国华文学校的主要形式为中文学校(Chinese Language School), 尤其是周末制和课后制中文学校。这类学校因为主要是对移民教授母国语言 与文化,所以又被称为族裔传统学校(Heritage School)。周末制中文学校有 效地解决了美国华侨华人居住地分散、中文教学时间难以统一安排的问题,

① 转引自温晓虹《美国中文教学面临的挑战与对应策略》、《世界汉语教学》2011 年第 4 期。

受到了华社的欢迎。以具有近80年办学历史的传统华校旧金山南侨学校为 例、该校自1985年开始、改革办学模式设立周末中文班后、在10年内、周 末制的中文班级数量就由3个增加到16个,在校学生人数也从410人增加 到了1995年的740多人,而且周末班学生数量几乎是每日班学生数量的两 信<sup>①</sup>。可以说,周末制中文学校的创办是美国华文教育在办学形式方面最成 功的自我调整之一。

根据建立者、教学内容和教学对象的不同,美国现有的中文学校大体上 可以分为以下五种类型。

#### 1. 传统侨校

传统侨校大多是由早期的中国移民所开办、建立时间早、办学设施相对 齐备。这类学校大多分布在传统的华侨华人聚居区内, 交通便利, 生源稳 定, 很多侨校仍保持着每日教学的模式, 利用每周星期一至星期五下午的时 间、对华侨华人子弟进行2~3小时的中文教学。这类学校的教学对象中仍 有相当一部分是广东移民的子弟, 所以部分学校依旧使用粤语或其他汉语方 言进行教学。代表性学校如旧金山中华中学校、南侨学校等。

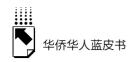
#### 2. 台湾移民学校

20 世纪70 年代后,台湾移民开办的周末制中文学校数量快速增加。不 同于传统侨校一般由社团、商会等出资举办,台湾移民学校大多为在美国接 受了良好的高等教育并定居下来的专业人士创办, 他们往往既是中文学校的 创办者, 也是中文教师, 还是学校的行政事务管理者。这类学校常租用宗教 场所或主流学校的教学场地来实施教学:大多采用由台湾"侨委会"出资 编写和免费赠送的中文课本,或北美中文学校联合总会组织编写的《美洲 华语》等教材、教授普通话、繁体字、注音符号等。代表性学校如旧金山 尔湾中文学校等。

#### 3. 大陆新移民学校

中国改革开放后, 由大陆赴美的华侨华人数量迅猛增加, 由此也产生了

① 肖炜蘅:《当代华文教育浅析》,《八桂侨史》1999年第3期。



对子女进行中华语言文化教育的需要。而之前已经存在的中文学校在教学内容和体系上又与大陆的教育体系存在很大差异,子女们接受起来有困难。基于此,大陆赴美的新移民就依靠自身力量,建立了大批教授普通话、简体字、汉语拼音的周末制中文学校。这类学校大多使用大陆编写的中文教材,如贾益民教授主编的《中文》等;教授普通话、汉语拼音和简体字,这既衔接了美国主流学校的中文教学内容,也符合国际标准化组织对汉语教学的要求,因此发展迅速。代表性学校如休斯敦华夏中文学校、波士顿剑桥文化中心等。

#### 4. 香港新移民学校

20 世纪 80 年代以来,移居北美的香港新移民也创办了不少中文学校。 这类中文学校一般采用粤语作为课堂教学语言,教学用字使用繁体字,但在 教学内容、方法和办学模式等方面又不同于之前同样教授粤语的传统侨校, 而是更趋同于新移民所创办的中文学校。

#### 5. 印支华人学校

20 世纪 70 年代,受国际政治影响,中南半岛大批华裔难民进入美国。 他们也高度重视子女的汉语言文化教育,创办了一些周末制的中文学校。这 类学校往往由社团兴办,大多以"中山"命名,教学语言既有普通话,也 有方言。

以上五种类型的学校在美国中文学校群体中都占有一定的比例,但主体是台湾新移民和大陆新移民创办的周末制、课后制中文学校。美国华侨华人来源复杂,不同类型的中文学校满足了不同地区、不同方言、不同文化背景的华侨华人社会的需要,共同推动了美国华文教育的发展。

中国改革开放 30 多年来所创造出的"中国速度""中国奇迹",既极大地提升了汉语的实用功能,又极大地增强了在美华侨华人的民族自豪感,提升了他们对民族语言与文化的认同度,从而为华文教育事业发展提供了更宽广的平台。尤其是 2013 年习近平主席和奥巴马总统关于构建中美新型大国关系共识的达成,更为美国华文教育带来了前所未有的发展机遇。



#### 中美新型大国关系构建的重要支柱——人文交流

#### (一)中美新型大国关系的内涵

2013年6月,习近平主席与奥巴马总统在加利福尼亚的安纳伯格庄园 举行会晤。中美两国元首同意共同努力构建中美新型大国关系。习近平主席 将中美新型大国关系的内涵概括为以下三点、第一、不冲突、不对抗、第 二、相互尊重:第三、合作共赢。习近平主席还特别阐述了中美新型大国关 系的实现路径,即以下四条:提升对话互信新水平,开创务实合作新局面, 建立大国互动新模式、探索管控分歧新办法①。

奥巴马总统对于习近平主席关于构建中美新型大国关系的精要阐述作出 了积极反应。他表示,美方高度重视美中关系,愿在互利互尊的基础上,与 中方构建国与国之间新的合作模式,并共同应对各种全球性挑战。

构建中美新型大国关系,这是两国着眼干世情和各自的国情,以及中美 关系未来发展所达成的重要共识, 高度符合各自的国家利益以及世界格局, 即以合作而非对抗、和平而非战争的方式共存共处。

#### (二)人文交流是中美新型大国关系构建的重要支柱

2014年7月9~10日,在构建新型大国关系框架下,中美两国在北京 举行了第六轮中美战略与经济对话和第五轮中美人文交流磋商, 使战略互 信、经贸合作与人文磋商共同成为构建中美新型大国关系的"三驾马车"。 人文交流在构建中美新型大国关系中的重要性日益凸显。

2015年6月24日,中美第六轮人文交流高层磋商在华盛顿举行,刘 延东副总理参加并致辞。她表示,中美构建"相互尊重、合作共赢"的新 型大国关系,不仅将造福于中美两国人民,也将对世界和平、人类进步作

① 《跨越太平洋的合作——杨洁篪谈习近平主席与奥巴马总统安纳伯格庄园会晤成果》,《人 民日报》2013年6月10日。



出重要贡献。合作共赢,不仅需要政治对话的互尊互信和经贸合作的互利 互惠,也需要人与人之间包容理解、互学互鉴。人文交流在中美关系发展 进程中发挥了不可替代的作用。中美之间应通过人文交流,使两国关系更 有温度、韧度、深度和广度,为中美构建新型大国关系提供更好支撑。刘 延东副总理的讲话再次确定了人文交流的重大意义。

#### (三)汉语教学是促进中美人文交流的有效途径

在中美人文交流中,汉语教学是一个非常重要而特殊的平台。2013年4月,由美国大学理事会、亚洲协会与孔子学院总部/国家汉办共同主办的第六届全美中文大会在波士顿召开。为期3天的大会以"拥抱未来"为主题,亚洲协会董事会主席亨利达·福尔,美国大学理事会主席大卫·科尔曼,美国教育部助理部长德伯拉·德里斯勒,中国教育部副部长郝平,孔子学院总部总干事、国家汉办主任许琳等中美人士出席了开幕式并致辞。在会上,双方都高度评价了开展汉语教学对推动中美人文交流、促进中美关系的重要影响。

而在第五轮中美人文交流高层磋商联合成果清单中,与汉语教学密切相关的成果就有以下多项:继续实施中方"汉语桥万人来华研修"项目;继续实施美方"十万人留学中国计划";中方宣布启动"百千万"计划,未来5年邀请100名美国青年领袖访华游学;促成双方各1000名优秀大学生到对方一流高校研学;继续执行400名非洲裔美国大中学生来华游学项目;继续执行向传统非洲裔大学联盟的学生来华学习提供1000个奖学金名额;继续推动孔子学院和课堂在美发展①。

以上述具体项目为依托,中美人文交流必将成为促进两国人民相知与相识的"探路者"、深化两国各领域务实合作的"铺路者"、深化两国关系的"推动者"。

#### (四)华文教育在中美人文交流中的独特地位与作用

刘延东副总理 2015 年 6 月 22 日在《今日美国报》发表了题为《系牢

① 《第五轮中美人文交流高层磋商联合成果清单》,《人民日报》2014年7月11日。

中美人文交流纽带》的署名文章。文章指出:"多年来,中美关系虽经风 雨,但人员往来、人文交流从未停止。可以说,'人和'是中美人文交流的 原动力。也正因如此、依靠潜力无限的民间力量、人文交流才能焕发更大活 力和魅力。发动两国民间和企业的力量,将日益成为两国人文交流合作的重 要着力点。"由此可见,在中美人文交流中,除了在政府层面推动一些项目 外,在非政府层面,民间的人文交流也同样具有重要的地位和作用。而已在 美国存在和发展了100多年、深入美国社会的华文教育,就是中美民间人文 交流不可多得的天然管道。"国之交在于民相亲。"华文教育在加强中美青年 之间的交往、增进两国人民之间的人文交流方面,已经发挥了其独特作用。

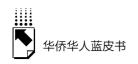
#### 华文教育促进中美人文交流的实现途径与成效 四

作为一种在美国历史悠久的族群教育形态, 华文教育以自己独特的方式 和特有的形式,为中美之间的民间交流、尤其是帮助美籍华裔青少年了解和 认知中国作出了杰出的贡献。

#### (一)以类型丰富的活动帮助美国华裔青少年认知当代中国

#### 1. "中国寻根之旅"等"请进来型"活动

为帮助海外的华裔青少年更深入地了解中国、体认中国、以国务院侨办 为代表的相关机构和组织举办了多种形式的夏(冬)令营活动,邀请华裔 青少年来到中国,亲身体验和领略中华文化,感受祖(籍)国的发展,或 者亲眼看看祖辈生活过的故乡。这些活动以国务院侨办所组织的"海外华 裔青少年中国寻根之旅夏(冬)令营"最为典型。该项活动自 1999 年正式 推出,由国务院侨办/中国海外交流协会与地方有关单位合作,挖掘特色文 化资源,共同邀请海外华裔和港澳台地区青少年来中国大陆游览参观、学习 交流、寻根问祖,通过多姿多彩的游教活动,使广大营员了解古老中国的悠 久历史和灿烂文化,增强同为炎黄子孙的民族认同感和自豪感。活动形式从 最初的寻根问祖到与学习中华文化、学习中华才艺、和国内学生交流相结合



等,受到海外侨胞尤其是华裔青少年的热烈欢迎。截至 2013 年,已有近 15 万名海外华裔青少年参加了寻根之旅活动<sup>①</sup>。

仅 2012 年,国务院侨办及各地侨办举办的一系列海外华裔青少年中国寻根之旅活动达到超两万人的规模,在福建、广东、浙江等重点侨乡还举办省内集结营活动。活动强调游教结合,以教为主,对于 12 岁到 18 岁年龄段的孩子来说,参观游览中国的历史名胜会对其产生直观的影响,通过教学活动则更能让孩子们学到实实在在的中华文化知识。

根据相关统计,在中国寻根之旅活动中,以国家参营次数来计算,活跃程度最高的是美国,美国是海外华裔子弟参加寻根之旅夏(冬)令营次数和人数最多的国家之一。2012年,来自美国的华裔青少年参加的"寻根之旅"活动有:云南德宏春令营、浙江温州营、湖南长沙营、河南濮阳营、河南嵩山少林寺营、天津营、四川营、吉林营、江苏扬州营、宁夏营、山东营、广东顺德营、广东花都营、新疆营、北京朝阳营、海南海口营、云南营、福建营。活动区域遍及15个省、市、自治区的不同城市或文化点②。这些常年居住和生活在美国的青少年,在组织者的精心安排下,得以亲身体会大半个中国的风土人情,了解各具特色的中国地域文化。2014年美国华裔青少年参加"寻根之旅"夏(冬)令营情况统计见表1。

序号	营团名称	举办地	学习内容	文化考察点
1	相约北京冬令营	北京	茶艺、功夫、书法	故宫、长城、颐和园、鸟巢、水立方
2	重庆营	重庆	汉语、剪纸、书法、茶艺、 民族舞蹈	大足石刻、古镇磁器口、綦江农 民版画、山城夜景、重庆美食
3	优秀华裔青年营	温州	青年领导力、中国传统 文化等	瓯越故里文化寻根
4	温州营	温州	中华文化	领略温州故乡风情
5	华裔家庭夏令营	北京、厦门	学习古筝、学扎风筝	故宫、长城、鼓浪屿、武夷山

表 1 2014 年美国华裔青少年参加寻根之旅情况

① 贾益民主编《世界华文教育年鉴(2014)》,社会科学文献出版社,第29页。

② 根据贾益民主编《世界华文教育年鉴(2013)》"华教活动"内容统计整理。

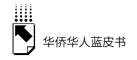
# 美国华文教育促进中美人文交流与融入主流教育的途径和策略



续表

序号	营团名称	举办地	学习内容	文化考察点
6	"汉唐文化行"营	西安	中国书法、汉语口语、陕 西文化	名胜古迹,体验民俗风情
7	美国・泰国华裔青少 年夏令营	厦门	书法、国画、武术、汉礼 仪、中国地理	华侨博物院、陈嘉庚纪念馆、曾 厝垵文创村、鼓浪屿
8	江西九江营	九江	汉语、文化讲座、才艺课	南昌、九江、景德镇和婺源等地 文化景观,书院、文博园
9	福建福州营	福州	中华文化课程	三坊七巷、马尾船政博物馆、武 夷山、漳州土楼、鼓浪屿
10	四川巴蜀营	成都	汉语、舞蹈、武术、书法 和剪纸、泥塑	峨眉山、乐山大佛、熊猫基地、乌 木博物苑
11	浙江杭州营	杭州	汉语、中国书法、中国戏曲、中国舞蹈、中国功夫	六和塔、白塔公园、杭州孔庙等 名胜古迹。
12	广东广州营	广州	传统乐器、茶艺、剪纸、 舞狮、饮食文化	顺德清晖园、莲花山
13	四川成都营	成都	汉语、中华才艺、书法、 武术、剪纸	三国文化、巴蜀民俗;与大熊猫亲密接触,四川美食
14	河南营	河南	学习少林拳法,学习书 法、剪纸	少林寺
15	宁夏营	宁夏石嘴山	汉语、书法、武术、泥塑、 面具制作	移民村、黄河景观大道、沙湖、沙 坡头
16	贵州贵阳营	贵阳	中国文化、武术、民族音 乐、贵州地理	关岭国家地质公园、黄果树瀑 布、西江千户苗寨
17	黑龙江营	黑龙江 黑河	传统民族舞蹈、武术、汉 语书法	瑷珲历史陈列馆
18	走进珠海营	珠海	汉语、中华文化	珠海长隆海洋王国
19	武术夏令营福建营	泉州、厦门	汉语、南少林武术、福建 历史地理、书画、民族音 乐、象棋	泉州、武夷山、鼓浪屿
20	福建龙岩营	龙岩	汉语、闽西文化	闽西风景文化点
21	江苏营	无锡	汉语、中华文化	无锡、南京风景文化点

资料来源:根据《世界华文教育年鉴(2015)》"华教活动"内容统计整理。



统计显示,2014年,来自美国的华裔青少年参加了21个"寻根之旅"团组的活动,活动足迹遍布中国的15个省、市、自治区的近20个城市,从东北的边陲城市黑龙江黑河,到南国的广东珠海,从地处东南沿海的泉州和厦门,到西部地区的宁夏石嘴山市,都留下了美国华裔青少年的足迹。参加"寻根之旅"期间,他们不但学习了汉语,更重要的是还亲身体验了博大精深的中华文化,考察了中国各地的风土人情,极大地增进了对祖(籍)国的了解,培养了对祖(籍)国的感情;培育了华裔青少年的华裔族群意识,有助于促进他们发挥桥梁作用,做中美人文交流的推动者。

"中国寻根之旅"活动目前已经产生了后续的深远影响,发挥着持续的影响力。2012年2月,"中国寻根之旅"夏(冬)令营美国营员联谊会成立。这个联谊会的成立,为历年来的参营营员提供一个加深友谊、进一步学习和传承中华文化的平台,有助于更深入、更广泛地向美国华裔青少年推广中华文化,帮助他们成长为中美合作共赢的青年友好大使。

旧金山中华文化中心也于 2012 年 2 月举办了为期半个月的 2011 年度 美国华裔青少年寻根之旅中国行成果展,以实物、照片等多种形式展示了 寻根团成员们在寻根之旅中的收获。多名寻根团成员表示,中国之行让他 们重新认识了自我,有了更强的身份认同感,同时也大大开阔了眼界,很 有意义。

除了国侨办主办的中国寻根之旅冬(夏)令营,中国华文教育基金会也通过募集民间捐款,主办了多种类型的美国华裔青少年参加的营团活动,如"海外华裔青少年江西感知行——金辉夏令营""海外华裔青少年齐鲁文化行——金帝夏令营济南营""美国华裔青少年壮乡文化行冬令营""海外华裔青少年完美四川巴蜀营"等。

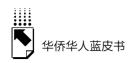
另外,各种专项活动也都经常组织美国华裔青少年访问中国,增进中美青少年之间的交流。例如,2013年7月1日,由美国《侨报》总编辑郑衣德先生率领的美国《侨报》小记者访问团抵达中国,先后在北京、福建参观访问。该团由16名参加美国华文媒体通信写作竞赛的华裔青少年获奖小

记者组成,他们是在美国文化熏陶下成长的新一代,但都对学习中文、中国 文化有浓厚兴趣。其他还有如"中华文化知识竞赛优胜者夏令营""中国少 林功夫夏令营""海外华裔青年上海寻根参访团""领养中国儿童外国家庭 夏令营"等。其中海外华裔青年上海寻根参访团团员主要是美国的大学生, 而且主办方还精心组织了中美大学生一起访问上海的企业、社区、农村和公 益组织的活动,既有助于美国大学生全面了解中国,同时也创造了增进中美 青年大学生友谊和交流的机会。而"领养中国儿童外国家庭夏令营"自 2004 年以来开始举办,已连续举办了 10 余期, 共有近千余位领养家庭的美 国父母和被领养孩子应邀来华参加了该活动,对促进中美人员往来、人民交 流大有裨益。

#### 2. "中华文化大乐园"等"走出去型"活动

"中华文化大乐园"是国务院侨办根据海外青少年了解中国历史、学习 中华文化的需求而精心打造的"走出去"的本土型品牌活动。活动由国侨 办主办,各省侨办与各国"海外华文示范学校"合作承办,采取洗派国内 优秀教师赴海外举办中华文化夏令营的形式, 开设汉语知识、中华武术、民 族音乐、民族舞蹈、中国书法、绘画、手工艺等课程,以"五个一"(学会 一首歌、一支舞、一套拳、一幅画、一件手工艺品) 为基本目标, 旨在进 一步加深广大海外华裔青少年对博大精深的中华文化的了解。该活动注重因 材施教,强调快乐教学,自2011年推出以来,共有来自20多个国家的1万 多名营员参营,已经成为促进中外文化交流、增进中外友好合作的平台,在 美国也获得了极佳的反响。

2012年,"中华文化大乐园"在美国先后举办了华盛顿营、纽约营、 波士顿营,分别由来自宁夏和吉林等省、自治区的老师教授美国当地的孩 子武术、舞蹈、音乐、绘画、剪纸等优秀中华才艺;2013年,"中华文化 大乐园"先后在美国举办了由湖南省承办的夏威夷营、由江苏省侨办承办 的旧金山营、由吉林省侨办承办的芝加哥营和休斯敦营、由四川省侨办承 办的纽约营。"中华文化大乐园" 2013 年和 2014 年在美国举办情况见表 2、表3。



表っ	2013 年	"中华文化大乐园"	在美国举办情况
1X 4	4013 <del>+</del>	<b>中半人化人小四</b>	仁天巴平沙旧儿

营团名称	举办地点	承办单位	培训内容
夏威夷营	明伦学校	湖南省侨办	中华文化知识、少林武术、音乐舞蹈、书法国画、手工制作
旧金山营	南侨学校	江苏省侨办	剪纸、舞狮、抖空竹、书法、中国结、民族舞蹈、民族歌曲
芝加哥营	中北大学	吉林省侨办	传统书法、中国古典诗歌、中国画、手工、泥塑、武术、传统 戏典、中国民族舞蹈、益智游戏
纽约营	鸣远中文学校	四川省侨办	中国古诗、儿童国画、传统书法、篆刻版画、中国结艺、神奇剪纸、民族舞蹈、太极拳
休斯敦营	华夏中文学校	吉林省侨办	剪纸、手工、书法、武术、水墨画、诗词、京剧

资料来源:根据《世界华文教育年鉴(2014)》"华教活动"内容统计整理。

表 3 2014 年"中华文化大乐园"在美国举办情况

营团名称	举办地点	承办单位	培训内容
华盛顿营	美中实验学校	江西理工大学、 九江学院	中华手工、中国书法、中华魔术、中华武术、民族声乐、民族舞蹈、中华美术
休斯敦营	华夏中文学校	广西区侨办	"壮乡"文化、中国历史地理、古诗诵读、中华武术、壮族音乐舞蹈、书法、中国画、传统手工艺
洛杉矶营	尔湾中文学校	福建省侨办	"玩"中学中文、中华文化
南加州营	惠提尔大学	华侨大学	民族舞蹈、武术、水墨画、剪纸、中文童谣、民歌

资料来源:根据《世界华文教育年鉴(2015)》"华教活动"内容统计整理。

在将中华文化送进美国华侨华人社区、中文学校,送到华裔青少年身边的同时,"中华文化大乐园"活动也和美国的主流社会发生了广泛的联系,为美国主流社会接触、了解中华文化,增进两国人民的民间情谊做出了努力。2013年,在中华文化大乐园夏威夷营闭幕式上,檀香山市议会向明伦学校、湖南省外侨办及教师团颁发了奖状,表彰他们为中美教育和文化交流所作出的杰出贡献;在2013年芝加哥营活动期间,参营的中国教师们来到芝加哥希林协会托老中心,为中心的老人送去了原汁原味的中华文化大餐,受到了希林协会的赞誉和中心老人的欢迎。

2014年,"中华文化大乐园南加州营"在南加州惠提尔大学举办,项目 名称为"NI HAO"(你好),已经连续举办了3年,面向美国社会的普通民 众,受到热烈欢迎。惠提尔学区教委委员艾瑞拉博士表示,这是当地青少年 了解中华文化最直接和最佳的项目。全美中华青年联合会会长任向东指出, 参加乐园活动的学生都有可能是未来中华文化的爱好者和传播者,这样的项 目对于促进中美民间公共外交具有非常正面的效果。

除了"中华文化大乐园"外, 国务院侨办主办的"中华文化大赛", 台 湾"侨委会"主办的"汉字文化节"系列活动,全美中文学校联合总会承 办的"青少年中国文化常识比赛""海华中国历史文化奖学金征文比赛"等 活动,都是在美国举行的中华文化推广活动。由于这些活动的各个阶段部分 或全部在美国本土进行, 所以参赛面广, 参与性强, 受关注度高, 产生了非 常好的传播效应、让更多的美国青少年对中国、对中华文化产生了初步的感 性认识,种下了未来中美之间友好交往的种子。

#### 3. "中外名校学生交流夏令营"等中美青年直接交流型活动

在华文教育领域推动的系列活动中,有部分活动创造了中美青年学生直 接交流与交往的机会,如"中外名校学生交流夏令营"。该项活动自2010 年开始,由广东省侨办支持省内名校培正中学等与美国百年名校洛威尔高中 等共同合作举办。该项活动既帮助了美国的华裔新生代加深对祖 (籍) 国 的了解,感受岭南文化,感知南粤风土人情,也为广东省青年学生了解、体 验美国的教学和学习模式,了解美国的历史文化提供了平台。"中外名校学 生交流夏令营"已连续举办多届,反响热烈,办营规模每年递增,海外营 员来源学校也从最开始的洛威尔高中发展到了涵盖其周边的高中和大学。活 动每年确定一个主题,中美优秀青年学子通过对社会热点问题进行合作探讨 交流, 共同完成学术报告, 并通过发表主旨演讲、互教互学、参与社会实践 等多种形式的活动交流,达到增进了解、深化交流的目的。

#### (二)以立体化的师资培训增进美国中文教师对当代中国的认知

华文教育在促进中美青年人文交流,尤其是在帮助美国华裔青少年感受 中国、体验中华文化方面作出了独特的贡献。除此之外,华文教育还以多层 次、全方位、立体化的师资培训为美国的中文教师了解当代中国、加深对中 华文化的理解与认知付出了诸多努力。对海外华文师资进行"请进来""走出去"多种类型的培训,一直是中国侨务部门的重要工作。以2012年为例,美国各类中文教师就先后参加了"华文教育·教师研习"美国班、"海外华文教师《中文》教材教法研习班"等多个师资培训班(见表4)。

培训班名称  参加人员		举办地点	培训内容
"华文教育· 教师研习"美 国班 中文教师、华 校校长 北京、福建		北京、福建	中国武术、学校管理艺术、中国民俗文化、中国文化概况、闽南文化、观摩中小学教学
"华文教育· 教师研习"中 华文化才艺班	教师研习"中 华文教师 广东		国学经典赏析、中华文化系列讲座、武术、国画、书法、民族舞蹈、手工制作、民谣传唱
海外华校 华校校董、校 上海、江西、湖 校董华夏行 长 南			国学、中医保健、中国国情、湖湘文化讲座、岳麓书院、韶山、张家界
华文教育·杰 出人士华夏行 人士 北京、新疆、福 建、四川		北京、新疆、福建、四川	中医讲座、国学讲座、老舍茶馆品茗听戏、天桥民俗,新疆军垦博物馆、历史文化名胜,观摩交流华文教学
《中文》教材 教法研习班	中文教师	暨南大学	《中文》教学理念及总体设计、《中文》教材教法、太极拳
"华文教育· 教师培训"欧中文教师 美班		云南	小学写作、小学课堂教学技能、水墨画

表 4 2012 年美国中文教师参加"请进来"师资培训情况

资料来源:根据《世界华文教育年鉴(2013)》"华教师资培养"内容统计整理。

从表 4 可以看出,美国中文教师参加的"请进来"培训班既有以"交流提升中华才艺,传承中华文化"为主题的中华文化才艺班,也有针对《中文》教材的实践教学专门开办的"海外华文教师中文教材教法研习班";既有专门面向美国中文教师的"华文教育·教师研习"美国班,也有面向校长、校董的"海外华校校董华夏行"。培训班学员既学习了中文教学法、汉语本体知识,也接触了武术、国画、书法、民族舞蹈、手工制作、民谣传唱等中华优秀文化;既体验了湖湘文化、闽南文化,也了解了新疆的军垦历

史、北京的天桥民俗。中文教师是向美国青少年展示中华文化的第一扇窗 口, 让中文教师切实理解中华文化, 切身体验当代中国的发展与进步, 对中 美之间的人文交流意义重大。

与此同时,为进一步扩大师资培训的受益面,提升美国中文师资的整体 素质, 中国海外交流协会还组织了"走出去"的"华文教育·名师巡讲" 团多次赴美讲学、传播中华文化、讲授中文教学。2012年8月、中国海外 交流协会组织了复旦大学葛剑雄教授、北京师范大学朱志平教授等6名专家 分成2个讲学组,围绕中华文化、汉字词汇教学和儿童心理学等内容,分别 在美国 5 个城市开展了巡回讲学。美国 600 余名华文教师参加了培训活动, 参加学员对巡讲团的专家给予了高度评价①。来自台湾地区的一位中文学校 校长致信全美中文学校协会说:"这是我出国二十多年第一次听大陆的教授来 美讲学。谢谢你们请到有权威的大教授,我校老师对教授们的讲学赞不绝口。 每年的教师培训帮助老师们能够学有所用,也激发了老师们传播中国文化的 极大热情和责任感。这样的培训很难得,明年一定要鼓励更多的人参加。" 2013年8月,"海外华文教育名师巡讲团"赴美国讲学,四川大学王晓路教授 等专家学者先后在纽约、波士顿、费城、亚特兰大、华盛顿等城市主讲了 "比较视野中的中国文化、特质与要素的重新考量"等主题讲座。中国台湾地 区也常在美国举办"美国华盛顿地区华文教师暑期研习班"等中文师资班。

以上面向美国多种类型中文师资培训班的举办,有效地培养了一大批了 解中国甚至认同、欣赏中华文化的美国中文教师、为深化两国人文交流播下 了火种。

#### (三)设立"华文教育示范学校"支持美国华文教育发展

海外华文学校虽然分布地域广泛、数量众多, 但也存在整体发展水平不 高、教学质量参差不齐等不足。2008年,为提升华文学校的办学水平、国

① 《中国海外交流协会华文教育巡讲团赴美讲学受好评》,中国新闻网,2012年8月29日, 网址: http://www.chinanews.com/hwjy/2012/08 - 29/4143442.shtml。

侨办启动了"海外华文教育示范学校"建设项目,即遴选一批办学场所相对固定、办学水平较高、在当地较有影响并具有一定示范作用的华文学校予以重点扶持。经过层层推荐与选拔,2009年,确定了22个国家的58所华校,成为首批"华文教育示范学校",其中美国有8所中文学校入选(见表5)。海外华文教育示范学校建设是国侨办为促进海外华文教育发展而实施的一项重大举措,本着"成熟一批,评选一批,建设一批,成功一批"的原则,国务院侨务办公室先后于2011年、2013年、2014年分三批再行启动了示范学校评选活动,共有152所华文学校入选,其中2011年46所、2013年88所、2014年18所<sup>①</sup>。

表 5 "华文教育示范学校"美国入选名单 (共 8 所)

	7
	1. 希望中文学校
	2. 南侨学校
	3. 圣地亚哥华夏中文学校
第一批示范学校(2009年)	4. 尔湾中文学校
第一批小池子仪(2009 平)	5. 休斯敦华夏中文学校
	6. 亚特兰大现代中文学校
	7. 华夏中文学校
	8. 希林亚裔社区中心

而在后三批评选中,美国先后共有23所中文学校入选(见表6)。

为加强示范学校建设,切实发挥示范学校对华文教育发展的榜样和引领功能,国侨办在教师队伍培训与培养、教材提供与编写、华裔子弟文化活动等方面加大了支持力度。同时,积极做好牵线搭桥工作,在国内华文教育基地院校和华文教育示范学校之间建立帮扶关系,以全方位提高示范学校的整体办学水平。2014年2月国侨办裘援平主任访美时,先后走访了美洲中华中学校、波士顿剑桥中国文化中心、旧金山南侨学校等华文教育示范学校,看望学校师生,询问学校发展状况,给予了办学方面的支持。

① 《国侨办和中海协 1~4 批 "华文教育示范学校" 名单》,中国华文教育网,2015 年 2 月 16 日, 网址: http://www.hwjyw.com/info/content/2015/02/16/31444.shtml。



表 6 2011~2014年"华文教育示范学校"美国入选名单(共23所)

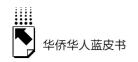
	1. 哈维中文学校
数一批二类类核(2011 左)	2. 美中实验学校
第二批示范学校(2011年)	3. 剑桥中国文化中心
	4. 瑞华中文学校
	1. 特拉华州春晖中文学校
	2. 美洲中华中学校
	3. 美国夏威夷明伦学校
	4. 德克萨斯达拉斯现代语文学校
	5. 底特律中文学校
	6. 西北中文学校
	7. 克利夫兰当代中文学校
第三批示范学校(2013年)	8. 亚省现代中文学校
	9. 圣路易现代中文学校
	10. 长城中文学校
	11. 密歇根州新世纪中文学校
	12. 俄亥俄州现代中文学校
	13. 亚省希望中文学校
	14. 安华中文学校
	15. 大辛辛那提中文学校
	1. 光华中文学校
Me rea III = 444 W/ 124 ( a a a d d d	2. 明尼苏达明华中文学校
第四批示范学校(2014年)	3. 凯瑞中文学校
	4. 匹兹堡中文学校
	J.

数据来源:《国侨办和中海协1~4批"华文教育示范学校"名单》,中国华文教育网,2015年 2月16日, 网址: http://www.hwjyw.com/info/content/2015/02/16/31444.shtml。

#### 五 美国华文教育融入主流教育的探索

在中美构建新型大国关系过程中, 华文教育在中美人文交流领域发挥了 独特的作用,但也面临着诸多挑战。其中最重要的挑战之一,就是华文教育 如何融入主流教育体制。

推动华文教育融入所在国的主流教育体制、是华文教育未来长期生存与



发展的必然选择,也是国家侨务主管部门支持和推动的华文教育重要发展方向。2013年11月,在拜访泰国潮州会馆时,国侨办主任裘援平女士清晰地指出:"将更好地为海外侨胞服务,包括维护侨胞的合法权益,支持侨胞融入当地主流社会,为住在国经济繁荣、社会进步和国家发展发挥才智。"2014年2月,国侨办主任裘援平女士出访美国,到各地拜访美国侨团,参访各类美国中文学校。她先后拜访了美洲中华中学校、波士顿剑桥中国文化中心、旧金山南侨学校等华文教育机构。在波士顿剑桥中国文化中心,裘援平主任欣然为该校题词:"弘扬中华语言文化,促进中美友好交流",以此来鼓励美国的中文学校积极主动办好华文教育,深化中美文化交流。在参访南侨学校时,裘援平主任进一步指出,海外华文教育随着中国的发展壮大,已不单是为满足华裔子弟教育需求,世界上很多国家、族裔的人士都希望学习中文,华文教育也要积极融入主流,面向所在国的友族人士教授中文与中华文化。

华文教育在美国积极主动融入主流教育,既是华文教育本身生存、发展的需要,也是更全面发挥华文教育推动中美人文交流这一社会功能的需要。根据李嘉郁(2012)对华文教育融入主流的分析,美国华文教育融入主流社会可从以下几个方面努力:第一,尽量将中文学校纳入美国正规国民教育体系,以获得当地各级政府的保障和支持;第二,根据主流教育机构的中文考试标准制订教学规划,根据主流教育机构的外语教师资格标准培养中文教师;第三,努力将中文教学所取得的成果推介给主流教育机构;第四,推动华文教育生源的多元化,实现中文学校社会功能的当地化;第五,推动中美民间及官方文化教育的交流与协作。

#### (一)美国三项汉语教学政策为华文教育融入主流提供了接口

因应其国家发展需要,20多年来,美国政府在汉语教学政策方面出现了有利于华文教育融入主流的多项进展,其中最重要的有以下三项:设立SAT II中文考试,设立AP中文项目,汉语被认定为"关键语言"(critical language)。以上三项语言政策为华文教育与主流教育的接轨提供了良好的

接口。

#### 1. 设立 SAT || 中文考试

SAT Ⅱ中文考试于1994年开始举办、使中文成为美国大学入学外语考 试的可选语言课程之一。这是中文进入美国主流教育的代表性事件,极大地 推动了全美中文教学的发展。在此之后,中文学校纷纷出现,美国的两大华 文教育机构——全美中文学校联合总会和全美中文学校协会也都是在1994 年建立的。

#### 2. 设立 AP 中文项目

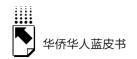
2003年12月,美国大学委员会决定开发AP中文项目, 宣布将中文列 入高中 AP 课程,以适应正在不断增长的全球经济以及多元文化发展的需 要。这一决定对中文教育影响深远。在美国大学委员会、中国汉办和美国各 地方学区的共同努力下, 2007年5月, AP中文考试首次举行, 试题用字采 取传统繁体字与简体字并列的形式,输入法则以注音符号输入法和汉语拼音 输入法共同使用。目前、参加 AP 中文考试的美国学生逐年递增。

AP 中文课程及考试项目的设立,加快了美国中小学开设中文课程的步 伐, 直接促进了学习中文的人数大量增加, 客观上十分有利于中文教育融入 主流,也改善了华文教育的生存环境,扩大了华文教育的生存空间。许多中 文学校抓住这一机遇,面向 AP 考试开设相关课程,既满足了考生的辅导要 求,同时也解决了学生在中文学校学习中文因缺乏上升通道而出现的"天 花板"问题。例如、目前在华人居住集中的地区设有4个校区、有学生 1200 多名、开设各类中文班级达 70 多个的亚特兰大中文学校就开设了 AP 中文考试补习班,聘请经验丰富的大学教师授课①。

#### 3. 将汉语列为"关键语言"

2006年初,时任美国总统布什提出了国家安全语言计划(National Security Language Initiative),旨在提高美国学生的整体外语水平。这一项目 由美国国务院、教育部、国防部和国家情报局等联合执行。其目标为以下三

① "亚特兰大现代中文学校"官网首页、网址: http://www.acca-web.org/。



个:第一,增加从小就掌握关键语言的学习者人数;第二,提高掌握高级外 语水平的人数:第三,增加外语教师的人数,扩充教学资源。在国家安全语 言计划框架下, 美国国务院、教育部、国防部和国家情报局等各自推出了实 施计划:教育部推出"K-16"计划,即资助校区及其参与合作的大学,实 施从幼儿园到大学持续的外语学习与教学计划,同时建立 E-learning 语言资 源库: 国家情报局推出暑期语言培训计划"星谈计划"(star talk)①: 国防 部推出培养国家高级语言人才的"语言领航项目"(flagship language program) 等。以上项目都已经正式启动,如2013年6月由"星谈计划"赞助的加州大 学伯克利分校全美中文教学中心免费华文教师暑期培训班正式开课,该班提 供两门华文师资培育证书班必修课, 包括中文教材教法初级和高级, 共6学 分:另外3门必修课为华文教师教学须知、跨文化沟通及第二语言教学。而 "语言领航项目"则不仅在大学推行,还广泛分布于中小学。该项目为学习者 提供学习支持,促进高水平语言学习,并最终使之达到专业水平;推动院校 支持, 为外语学习与改革提供长期的支持: 将在美国国内学习与赴海外中心 学习相结合:提升国家的关键战略语言能力。截至2014年5月,领航项目已 经在美国 22 所大学发展了 26 个项目中心、10 个海外学习中心及 3 个 K - 12 项目,提供包括中文在内共计10种语言的培训:而中文领航项目则总共设有 11 个项目中心,分别为:亚利桑那州立大学、杨百翰大学、佐治亚理工学院、 纽约城市大学亨特学院、印第安纳大学、旧金山州立大学、密西西比大学、 北乔治亚大学、俄勒冈大学、罗德岛大学、西肯塔基大学②。

美国政府制定的以上国家语言安全战略,虽然出发点是为其自身的国家 利益,但在客观上也推动了美国汉语教学的发展,同时为华文教育拓展了平 台。

① "星谈计划"是美国"国家安全语言项目"的一部分,目的是通过为 K-16 的学生提供参加夏令营活动、为语言教师提供培训机会的方式,提升美国教授和学习国家安全语言的人数。"星谈"(star talk)是该语言项目教学理念首字母的缩写。

② 李中山:《美国中文领航项目对国际汉语教学项目推广的启示》,《云南师范大学学报》(对外汉语教学与研究版) 2014 年第 6 期。



#### (二) 华文教育机构或团体推动华文教育融入主流的努力

#### 1. 争取所在学区对中文学校学习经历的学分认可

向当地学区申请对学生在中文学校学习经历的学分认可,一直是美国的 中文学校为改善外围生存环境而努力的目标。1993年5月11日,经过华侨 华人的不懈努力、旧金山教育委员会终于全票通过承认包括中文学校在内的 各私立学校的外语教育, 华文教育终于开始得到学区认可, 结束了长期以来 华文教育独立于主流教育之外"花开花谢不关春"的状态。这对华文教育 的实施以及华侨华人族裔文化传承具有重大意义。

在华盛顿州,亚太语言学校则以"校外学习计划"向当地教育系统提 出申请、经教育主管部门查证认可、同意该校授予学生高中学分、学生在该 校的每150课时可以折算一个外语学分。从2014年起, 华侨文教中心与加 州州立大学圣伯纳迪诺分校共同推出中文学校授予中文课程学分计划、学生 在中文学校完成 250 小时中文课程后,可以通过第三方或者大学中文能力测 验,之后就可以取得一年的加州州立大学中文学分。该计划的实施,可以鼓 励学生继续留在中文学校学习中文。

中文学校的以上努力使得学生在中文学校的学习经历得到了主流教育的 认可, 具有了较好的社会价值, 而不只是为了服从家庭长辈的要求或者满足 个人的兴趣爱好, 有效激发了学生的中文学习积极性。

#### 2. 华文教育组织把与主流教育接轨作为核心任务

中文教育组织是推动汉语教学在美国发展的重要力量,也是推动华文教 育融人美国主流社会的核心力量。目前美国存在几大中文教育组织, 具有较 大影响力(见表7)。

全美中文学校联合总会自 1994 年成立以来,就一直在推动华文教育与 主流社会接轨: 2012 年, 全美中文学校协会第九次全国代表大会暨全美华 文教育研讨会确定的大会主题为"凝聚力量,拓宽渠道,纵深发展",会议 讨论的热点议题之一就是如何推动协会资源共享,共同致力华文教育主流 化。

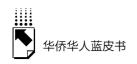


表 7	美国的主要中文教育组织

组织名称	成立时间	会员特点	办会宗旨	备注
全美中文学校 联 合 总 会 (NCACLS)	1994	以台湾地区 移民开办的 中文学校为 主	推广中华语言与文化,并促使 进入美国及国际学术主流,团 结一致维护全美中文学校之权 益;精益求精,提升中文学校之 品质及整体形象	2002 年,该会拥有会员 学校600 余所,学生人数 8 万余人*
全美中文学校 协会(CSAUS)	1994	以大陆地区 移民开办的 中文学校为 主	加强全美各中文学校之间的交 流与合作,促进美国的中国语 言和文化教育,推动中美两国 间的文化交流与合作	会员学校 400 余所,会员 学校学生人数 10 万人以 上,教师 8000 人以上**
全美中小学中 文教师协会 (CLASS)	1994	中小学中文教师	致力于帮助和促进全美学前至 十二年级学生的中文教学工作	
美国中文教师 学会(CLTA)	1962	各高校、中 小学和社区 学校的汉语 教师、学生	致力于促进世界范围内中国语 言、文学、文化的教学以及汉语 教学法的研究	

<sup>\*</sup>数据来源:杨乃庄:《社论:请赞助支持全美中文学校联合总会》,全美中文学校联合总会官网,http://www.ncacls.org/ncacls\_materials.htm。

#### 3. 强化与主流社会的友好联系

2012 年,全美中文学校协会第九次全国代表大会在俄亥俄州辛辛那提市举办时,辛辛那提市特地将开幕式日期 12 月 8 日定为辛辛那提市的"全美中文学校协会日"。会议期间,俄亥俄州州长约翰·柯思琪从哥伦布市赶来辛辛那提参加了开幕式;辛辛那提市市长马克·梅洛里、副市长罗克妮·夸尔以及辛辛那提临近城市西彻斯特市华裔市长王利等在开幕式上致欢迎辞。中国国务院侨办文化司司长雷振刚、中国驻纽约总领馆副总领事周立民等参加会议并发表讲话。中美各政界、华教组织,包括美国州议员、参议员等,中国各大省市侨办纷纷发来贺函。会议还首次邀请美国中文教育界另外三大组织代表参会,与这些组织的负责人共同座谈,就协会间相互合作、资

<sup>\*\*</sup> 数据来源:《全美中文学校协会简介》,全美中文学校协会官网,http://www.csaus.net/about12.asp。



源整合与资源共享等问题进行讨论,对推动美国中文教育事业的发展产生了 积极影响。

#### 4. 推动中文教学的理念、方法与主流教育接轨

如何让中文教学摆脱固有的中国式教学传统、更多地与美国的教学理念 和教学方法接轨,以适应在美国教育体系中成长的华裔青少年的需要,是美 国华文教育界举办的各类中文教学论坛或研讨会、工作坊等共同关注的论 题。2012年11月10~11日,第三届"中文教学论坛"(CLEF)在美国加 州旧金山海湾索菲特酒店举行,论坛由美国加州中文教学研究中心主办、加 州中文教师协会联合主办,加州大学伯克利分校全美中文教学中心等 16 家 机构协办、论坛议题就包括了课堂教学和管理、科技和中文教学、最新研究 成果及应用、教师培训和课程、中文项目和合作等方面。

2012 年 12 月 1 日,美国大纽约地区中文教师协会于佩斯大学孔子学院 举办中文教学法研讨活动。此次活动的主要目的是培训纽约地区中文教师多 元的中文教学方法, 检视文化活动在中文课堂教学过程中的功能和地位。来 自内蒙古的剪纸老师李旺向台下的中文老师展示如何制作中国民间传统剪 纸,目的是以剪纸这类文化活动为引导,增加学习者的中文学习兴趣。

#### 5. 举办本十化的中文教学活动及比赛

各级华文教育组织积极充当美国本土化的中文及中华文化赛事的积极策 划者和组织者。2013年3月下旬、美国北加州中文学校联合会在北半岛中 文学校举行,举办了学术比赛,比赛项目共17个,包括演讲、书法、绘画、 作文、拼音、翻译、朗读、打字等,参赛者按年龄分为4组,吸引近600名 学生参加。2013年6月上旬、美国东部中文学校协会在华盛顿地区举行第40 届年会,颁发学生学艺竞赛活动、资深教职员工和优秀学生等近20个奖项。

#### (三)主流社会有助于华文教育融入主流的举措

#### 1. 美国教育主管人员积极与中国教育部门交流

为更充分地了解中文教育在母国的实施情况,美国主流教育管理部门也 积极前往中国,实地考察与交流。2014年6月下旬,美国教育官员及公立



学校校长访华团来到北京,进行了为期6天的考察交流活动。在北京市侨办的协调安排下,访华团先后与北京市教委、东城区教委及汇文中学、171中学、东直门中学等单位和学校进行了专题座谈,就北京市与美国相关州的教育发展情况,特别是教育国际化发展情况以及相关学校的办学特点、对外交流合作成果等进行了深入交流。该访华团共10人,由美国教委联合会和亚利桑那州等5个州的学区教委官员及校长组成。

2013 年 6 月 14 日,美国里奇兰中心市荣誉市长雷默德·弗兰西斯·斯库密兹也带领该市代表团到乐清国际外国语学校考察访问,交流彼此的教育理念。美国旧金山教育局长卡然萨曾于 2013 年上半年到中国交流访问。回到美国后,4 月 9 日,他到旧金山中文沉浸学校跟三年级学生畅谈他访问中国的心得,并特别提出今后要安排旧金山的"教师与行政主管"到中国相关学校的工作交换计划,让他们到中国服务一年,吸收中国的教学经验。可以说,美国教育主管部门的有识之士已经越来越清晰地认识到推动中文教学与母语国的交流与合作的重要性。

#### 2. 学区主动培训主流学校教师了解华裔学生特点

为了帮助华裔学生更好地适应美国公立学校的学习生活,个别学区为主流公立教育系统中的教师特别举办一些培训班,让公立教育系统的教师能更全面地掌握华裔学生的特点和需求。2013 年 8 月中旬,由南海岸中华文化协会、加州州立大学富尔顿分校及尔湾学区联合主办的教师中华文化研习班开班。与会教师从历史、地理、文学、科学、音乐、艺术等各方面认识中华文化,目标是加强教师对华裔学生及家庭的了解,在公立教育系统中提供更切合学生背景的教学环境。这是华侨华人人口众多的尔湾学区首度举办教师中华文化研习活动,由南海岸中华文化协会负责募集经费,研习课程由加州州立大学富乐顿分校的国际教育资源中心设计、提供。

#### 3. 大学提升中文课程地位

为推动中文教学的发展,美国部分大学从课程设置入手,逐步提升中文课程的地位。2013年,美国俄克拉荷马州州立大学将汉语升级成辅修课程,实现了汉语课程的"华丽转身"。尽管学校此前已经有初级汉语和中级汉语

选修课程,但将中文课程设置为关乎学位的辅修课程,这还是第一次。

#### 4. 主流学校举办面向全体学生的中文比赛或文化活动

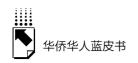
为提升美国学生学习中文的兴趣、营造汉语学习的良好氛围、部分美国 主流学校或者机构也尝试举办全体学生参加的各类中文竞赛或文化活动。例 如、美国库比蒂诺的霍姆斯特高中成立了华文教育推广委员会、从 2010 年 就开始举办"Chinese for Fun——中文好好玩"打字及卡拉 OK 比赛, 旨在 鼓励主流学校学生选修中文课程、增加对中文的兴趣、凝聚学习华文的风 气, 让学生积极选修华文课程。本次比赛共吸引 100 多位学生参赛。

2013年3月下旬,美国青少年文化中心主办了第12届"湾区儿童中文 识字小天才"比赛,旨在通过中文识字比赛加强孩子们学习中文的兴趣。

2013年6月,美国马萨诸塞州州立大学波士顿分校中国事务中心在华 埠举办"中国汉语文化日"活动,以此推动汉语教育在新英格兰地区深入 开展。数十个中国文化展示活动吸引了上千人参与,推动了中国文化走近当 地民众。

### 六 中美新型大国关系构建与美国 华文教育的发展策略

作为世界上最大的发达国家和最大的发展中国家, 中美构建新型大国关 系这一主张是基于双方实力与共同利益而达成的共识, 务实而具有很强的生 命力。在以"不冲突、不对抗,相互尊重,合作共赢"为核心内容的中美 新型大国关系构建过程中,中美之间进行积极的人文交流,将有助于夯实中 美关系的民意基础,减少两国的战略误判,加深双方的相互依赖,推动中美 之间的文明互鉴。现在,中美之间每年的人员往来已超过300万人次,平均 每天约有1万人穿梭于太平洋两岸,每26分钟就有一架航班往来于两国之 间。中国在美留学生已达到23.6万、而美国在华留学生也达到了2.4万。 中国约有 3 亿人掌握或正在学习英语, 而美国有 1000 多所大学开设了中文 专业, 20 多万人学习中文, 他们既是中美交流的受益者, 也是支持中美关



系友好、推动两国关系发展的积极力量①。

而且,中美两国文化都有独特的历史传统和人文精神,都有文化的自信与包容力。在当前文化多样化的时代里,中美两国在文化上"各美其美, 美美与共",体现了新型大国关系的核心内涵。

中美新型大国关系的构建,人文交流的开展,离不开地位功能独特的华文教育;而美国华文教育要想在基于合作共赢的中美新型大国关系框架下获得更大的发展,并能为中美构建新型大国关系作出更大的贡献,就必须因应客观形势的变化,积极调整办学方向,全方位融入主流。因为当今美国的华文教育,已不再是传统的侨民教育。中文学校脱胎于侨校,但教学对象已经不再是客居美国的华侨,而主要是定居美国并加入美国籍的华人。华文教育当前主要是对华裔进行族群的语言文化教育,进行华族族群文化的熏陶,是在培养具有华族文化传统及气质、对华友好的华裔美国人。要实现这一目标、美国华文教育在人文交流领域,在融入主流教育方面,仍将大有可为。

#### (一) 华文教育促进中美人文交流的发展策略

华文教育在推动中美民间人文交流领域具有天然的优势,而且之前也取得了很大的成绩,如"海外华裔青少年寻根之旅""中华文化大乐园""中外名校学生交流营"等。在此基础上,华文教育界还可以步子更大一些,视野更开阔些,依托现有基础,逐步扩大华文教育这一人文交流渠道的主题与对象范围,以在促进中美交流上发挥更大的作用。

第一,可在现有海外华裔青少年寻根之旅冬(夏)令营等活动的基础上,进一步扩大活动参与者的范围,如可把参营对象从华裔青少年扩展到在美国各中文学校学习中文的非华裔学生,举办"美国青少年中文实践之旅""美国青少年中国认知之旅"等活动,从而让更多来源的美国青少年有机会来亲身感受和认知中国,扩大对华友好的力量,为深化中美人文交流作出贡献。

第二,"中华文化大乐园"等本土化文化活动在美国已经取得了很大成

① 董春岭:《中美人文交流:四轮驱动中美新型大国关系》,《世界知识》2014年第16期。

功、但目前主要合作方还是美国的示范中文学校、教学对象也主要是华裔子 弟。为进一步深化交流,增加依托华文教育的中美人文交流内涵,中华文化 大乐园等活动可以有计划地展开与美国主流教育中小学名校的合作。把寓教 于乐的中华文化教学推进到主流名校, 让更多的非华裔美国青少年有机会直 接感知中华文化, 促进中美人文交流。

第三,"请进来"型华文师资培训班,培训对象可以进一步延伸到主流 学校中小学、大学的中文教师, 甚至非华裔的中文教师, 培训主题也可以进 一步拓展到对中国学生学习特点、中国教育体制、中国式教学理念的了解。 这类中文教师是未来以中文教学为平台促进中美人文交流的核心力量,可尽 早将其纳入工作范围。

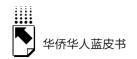
第四. 拓展与中文学校校舍提供方的合作与交流。美国的中文学校. 尤 其是新移民开办的周末制中文学校,绝大多数没有独立的校舍,都是租用当 地主流中小学校的校舍来办学。通过校舍提供或租用关系,这些主流学校无 形中就和中文学校形成了密不可分的关系, 客观上也会产生对中文教学、中 华文化的亲近感。这也是通过华文教育为中美人文交流创造出的一支重要力 量。可以通过举办"美国中文学校校舍合作方校长华夏行"等活动,邀请 这类学校的校长或领导分层次、分类型来中国看一看、走一走,了解中国现 状,培养对华好感。这既有利于为中文学校在美办学营造宽松的办学环境, 也有利于培养更多热心于中美友好交往、合作共赢的有生力量。

#### (二) 华文教育融入主流教育的可行性策略

基于"不冲突、不对抗、相互尊重、合作共赢"的中美新型大国关系 必将促进中美人文交流的日益繁荣,这就需要培养和提供大批谙熟汉语的人 才。美国政府也注意到了这一情况,推出了系列中文人才培养计划,重视各 类中文人才的培养。在这一历史进程中,美国华文教育也要创新思路,抢抓 机遇,发展自己。

#### 1. 鼓励中文学校师资进入美国主流教育

当前,美国大量的主流学校开设中文课程,需要大量的合格中文教师,



尤其是开展备受推崇的沉浸式教学 (immersion program), 因为实施沉浸式 教学,一个班得配备双导师,也就是两个中文教师。故预计在未来3~5年, 美国中文教师的需求量会大大增加,而美国现有合格中文教师的数量远远不 能满足这一需要。中国国家汉办派遣了志愿者教师到美国中小学,协助开展 中文教学,但这一项目现在也碰到了若干困难。更为重要的是,美国政府高 度重视国民在中小学阶段的教育,这一阶段的主流教育一般都聘用本国教 师。因此,实际上,中国志愿者教师是难以进入美国中小学课堂直接从事教 学工作的。因此, 立足于训练美国人成为中文教师, 让美国人来教美国孩子 中文、就成为不二的选择。在这当中、首选渠道就应是鼓励中文学校的华人 师资进入美国中小学课堂、进入美国中小学体系。这样既避免了美国政府政 治上的阻隔,同时也有利于中文学校自身的生存与发展。当然,中文学校的 现有中文师资要进入主流教育体系,还得经过相关课程的培训,获得相关的 资格证书。国家有关部门可以启动专项项目,拿出部分资金,与美国的大学 中文系或者东亚系合作开办学分可以得到美国认可的培训班课程,支持有志 于进入主流学校担任中文教师的华校师资修读以上课程,并获得相关教师资 格、或者设立美国中文师资本土化培养专项奖学金、鼓励中文教师提出计划 和申请。为避免发生中途随意退学的现象,也可以协议规定老师们必须修完 全部课程,拿到相应的学分或证书之后再发放奖学金等。总之,鼓励和帮助 现有中文学校师资进入美国主流教育体系,美国华文教育界大有可为。

#### 2. 立足于族裔教育权利, 力争获得政府的更有力支持

美国是一个多元文化的国家,各民族都有接受本民族语言文化教育的权利。美国的华社要充分利用政府的相关政策,加强沟通,为华文教育争取更多的办学经费支持和更强有力的政策保障。如同样是多元文化国家的加拿大,政府就对祖裔文化和学校采取了宽松的政策,并给予了必要的支持。在多伦多和渥太华,当地的中文学校基本上是由教育局统筹管理,无偿地提供公立学校校舍,并给任教的中文老师开发工资,学生免收学费学中文;而在温哥华地区,一部分属于非营利社团组织的民间力量办学的中文学校,可以通过 BC 省祖裔语言协会同教育局协调,按非营利组织的优惠价格租用公立



中学校舍, 在晚间或周末上课。以此为鉴, 可以说, 美国的华文教育在争取 族裔教育权利、争取主流社会的资源支持方面还有较大的活动空间。

#### 3. 着力吸收主流教育的教学理念与方法

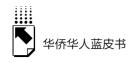
当前,美国华文教育的性质,已经由先前华侨教育的母语教学转变为特 点鲜明的族裔语言文化传承教育, 具有第二语言教学的显著特点。在这一基 础上、美国华文教育要正视教学对象——华裔子弟是在美国文化环境中成 长、长大这一现实,大胆摆脱之前母语教育意识在内容和形式上的桎梏,多 从教学理念(如美国外语教学的"5C标准"①)、课堂管理、教学方法、考 试制度以及学校管理各个方面去关注主流教育的当下特点与需求,并及时地 借鉴和吸收,提高中文教学在当地的融入度,提升学习者对中文教学的接受 度,以便取得更好的教学效果。比如,在各类华校师资培训中,就要侧重根 据美国的二语教学课堂特点来安排教学内容和训练方式,提升华校师资适应 美国课堂需要的教学能力。部分中文学校和华文教育组织在这些方面也已经 进行了有益的探索,并取得了不错的效果,如西雅图的太阳世界全日制中英 双语幼儿园就采用沉浸式中英文教学方法,该校由美中老师共同管理。2014 年4月25日,美国华语教学资源中心举行新闻发布会, 宣布将把美国联邦 政府与加州政府力推的全国统一课程标准"共同核心标准"(Common Core State Standards)② 纳入中文教学,作为指导其开展中文教学的标准。

#### 参考文献

陈倩,《美国华文教育的现状与启示》,《比较教育研究》2010年第3期。 丁安琪:《美国"星谈"语言教师培训项目论析》,《云南师范大学学报》(对外汉

① 该外语课程标准的主题是 Communication (交际), Cultures (文化), Connections (贯连), Comparisons (比较), Communities (社区)。因5个单词都以字母C开头,故称为"5C"标

② "共同核心标准" 是美国政府于2010年6月颁布的首部全国统一课程标准。该标准要求全 美学生在进入大学之前,在每个年级的学习必须接受相同的课程标准。



语教学与研究版) 2010 年第1期。

丁霞:《20世纪90年代的美国华文教育及展望》,《吉林工程技术师范学院学报》 2004年第1期。

耿红卫:《美国华文教育史简论》,《理论界》2007年第1期。

贾益民主编《世界华文教育年鉴(2013)》,社会科学文献出版社,2014。

贾益民主编《世界华文教育年鉴(2014)》,社会科学文献出版社,2015。

贾益民主编《世界华文教育年鉴(2015)》、社会科学文献出版社、2016。

金灿荣、方浩:《构建中美新型大国关系的复杂性和助力》,《领导科学》2014年第 4期。

董春岭:《中美人文交流:四轮驱动中美新型大国关系》,《世界知识》2014 年第 16 期。

黄仁国:《中美人文交流高层磋商机制分析》,《现代国际关系》2010年第8期。

李嘉郁:《"融入主流"的华文教育与华文教育工作的思考——以侨务部门对美国华文教育工作为例的研究》、《八桂侨刊》2012年第2期。

李中山:《美国中文领航项目对国际汉语教学项目推广的启示——以旧金山州立大学中文领航项目为例》,《云南师范大学学报》(对外汉语教学与研究版)2014年第6期。

梁培炽:《美国华文教育发展新理念》,《暨南学报》(哲学社会科学版) 1998 年第 4 期。

梁培炽:《美国华文教育论丛》,中国华侨出版社,2014。

刘汉标、张兴汉编著《世界华侨华人概况》(欧洲、美洲卷),暨南大学出版社,1994。

刘延东:《深化中美人文交流 构建新型大国关系——在第三轮中美人文交流高层 磋商会议上的讲话》,《世界教育信息》2012 年第6期。

刘延东:《系牢中美人文交流纽带》,《今日美国报》2015年6月22日。

刘瑜:《浅谈美国杨百翰大学中文领航项目的汉语培训模式》,《华文教学与研究》 2014年第2期。

陆效用:《美国 21 世纪的"5C"外语教育》,《外语界》2001 年第 5 期。

罗青松:《美国〈21 世纪外语学习标准〉评析——兼谈〈全美中小学中文学习目标〉的作用与影响》,《世界汉语教学》2006 年第1期。

麦礼谦著《传承中华传统:在美国大陆和夏威夷的中文学校》,肖炜蘅译,《华侨华 人历史研究》1999 年第 4 期。

王建勤:《美国"关键语言"战略与我国语言国家安全战略》,《云南师范大学学报》(哲学社会科学版)2010年第2期。

温晓虹:《美国中文教学面临的挑战与对应策略》,《世界汉语教学》2011 年第 4 期。

# 美国华文教育促进中美人文交流与融入主流教育的途径和策略



武在争,《从排斥、隔离到融合——美国华人华文教育百年发展探悉》, 华中师范大 学硕士论文, 2003。

「美」希拉里・克林顿:《中美人文交流将增进两国之间的理解、共鸣和信任——在 第三轮中美人文交流高层磋商会议上的讲话》、《世界教育信息》2012年第6期。

席春玲:《美国中文学校发展述评》,《比较教育研究》2004年第10期。

肖炜蘅:《当代华文教育浅析》,《八桂侨史》1999年第3期。

辛懿:《简论中国对美公共外交在中美新型大国关系中的作用》,《学术探索》2014 年第12期。

徐坚:《构建中美新型大国关系的历史条件与主要问题》,《国际问题研究》2013年 第2期。

姚道中:《夏威夷大学和美国的中文教学》,《华文教学与研究》2014年第1期。

姚道中:《谈谈 AP 中文教材和 AP 中文测试的中国文化成分》,《汉语国际传播研 究》2014年第1期。

张会,《美国本土中文师资培训现状与探索——以旧金山地区为例》,《云南师范大 学学报》(对外汉语教学与研究版) 2014 年第 3 期。

张瑾:《美国主流学校中的中文教育——历史与展望》,《福建论坛》(人文社会科 学版) 2010 年专刊。

周聿娥、张树利:《新移民与美国华文教育》,《东南亚纵横》2005年第6期。